

volareza NEWS

LÉTO 2021

HOTELY • LÁZNĚ • WELLNESS

VOJENSKÁ LÁZEŇSKÁ A REKREAČNÍ ZAŘÍZENÍ – PŘÍSPĚVKOVÁ ORGANIZACE

Pravčická brána



5 VÝMĚNNÉ
REKREACE



Výměnné zahraniční rekreace
pro resort Ministerstva obrany ČR

8 TIPY
NA VÝLETY



Za aktivním odpočinkem
z lázeňské základny VLL Teplice

14 LETNÍ
GRILOVÁNÍ



Zásady správného grilování
pro amatéry i zkušené mistry



Ilustrační foto

Akademie Volareza

Jak je možné, že ještě dnes kuchaři stále používají staré receptury? Jak je možné, že jsme celá léta četli recepty, které jsou u nás zavedeny desítky let, bez jakékoliv invence kuchaře? Je to správně? Jak je možné, že ten číšník, co stojí za barem, nahlíží do telefonu a nevěnuje se zákazníkům, kteří mají již prázdné talíře. A jak je možné, že se používají nesprávné termíny v jídelních lístcích, které obsahují 20 stránek textu a kde je tisíc jídel jedné chuti?

Když jsme otevřeli v jednom z našich zařízení jídelní lístek, kde vedoucí stravování spolu s šéfkuchařem nabízeli „houbové rizoto se smetanou“ z jasmínové rýže, či se podepsali pod název podobný něčemu jako „tábořská kapsa“, měl jsem pocit, že jsme se vrátili zpět tak o 20, možná 25 let.

Po chvíli zklamání nám došlo, že to není vina kuchaře ani číšníka a přemýšleli jsme, jak ukotvit společnou filozofii kulinářského umění, sjednotit a oživit gastronomická pravidla, která bychom jako profesionálové měli s úctou dodržovat. A napadlo nás vytvořit svůj vlastní školicí institut! Přes 70 kulinářských technik, zásady jednotné obsluhy a jak psát jídelní lístky jsou součástí nově vznikajícího projektu Akademie VOLAREZA, který připravujeme s naším stravovacím oddělením. Těšit se můžete na online semináře a cílené metodické pomoci z řad našich profesionálů. Kurzy a workshopy, které ve spolupráci s našimi partnery budou ušité přímo pro

Vás na míru. Nebudete si moci vybrat z našich lekcí? Rádi přijedeme třeba do Vašeho zařízení a s individuálním přístupem a pravidelným tréninkem položíme společně základy moderního, racionálního, ekologického a ekonomického stravování. Chceme, abyste všichni byli originální, ale je načase i s našimi pokrmy odhodit staré „normy“ a vrhnout se do stravování třetího tisíciletí. Aby kuřecí roláda plněná špenátem a cheddarem byla roláda plněná špenátem a cheddarem a nikoli „Tábořská kapsa“, či „Babiččina prsa“ a aby italské risotto, bylo doopravdy italské risotto a kuchaři si jej nepletli s rýží se smetanou. Věřím, že v našich řadách jsou schopní a zkušení gastronomové, nicméně vím, že je potřeba je správně motivovat a trénovat. Bez školení a tréninku nelze být dobrým kuchařem ani managerem. Aneb je dobré mít kolegu, který ví, že neví a prahne po vědomostech jako žíznivý muž na poušti, který prahne po doušku vody, než kolegu, který myslí, že ví a po dalších vědomostech ne-

Očištěnou zeleninu nakrájíme na pulky. Na pánvi ji na sucho opečeme, aby získala světle hnědý nádech. Poté přilijeme horkou vodu, dochutíme solí a pomalu varíme nejméně 30 minut. V hrnci rozpustíme máslo, přidáme nakrájenou cibuli a na mírném ohni ji zpěníme. Přisypeme rýži a mícháme, dokud se nespojí s máslem a cibulkou. Zalijeme vínem, chvíli povaříme, aby vyprchal alkohol a přidáme vývar podle potřeby. Dusíme na mírném ohni asi 20 minut. Podlijeme vždy, když se tekutina téměř vyvaří. Poté přidáme kousek másla, parmazán, osolíme podle potřeby a smícháme dohromady. Rizoto bude díky sýru krémovité.

tož. Takový kolega bude jako pošetilec, který stojí u řeky a její tok odvádí pryč od zasetého vzrostlého a zeleného sadu.

V současné době s naším stravovacím týmem připravujeme nultý ročník a zároveň pečlivě vybíráme z našich zařízení členy gastronomického týmu, který bude předávat zkušenosti a zastupovat naši organizaci nejen na poli dalšího vzdělávání ve společném stravování, ale také budovat prestiž, kterou si česká gastronomie a naši zaměstnanci zaslouží. V plném provedení se Akademie představí na začátku roku 2022. Během nultého ročníku bude klíčová zpětná vazba z našich zařízení, neboť se na tvorbě a průběhu Akademie budou aktivně podílet.

Matěj Novotný
Hygienik potravin
Ředitelství VLRZ

volareza
CATERING

Slovo ředitele

Vážení čtenáři, klienti a přátelé Volarezy,

máme za sebou složitou dobu, kdy jsme nebyli schopni plnohodnotně poskytovat ubytovací a léčebné služby, hotelová zařízení zůstala pro veřejnost, ale i v části období pro poskytování preventivních rehabilitací, uzavřena. Zrušení poskytování služeb se též dotklo samopláteckých pobytů na lázeňské léčebně rehabilitační péči, která byla po celé období poskytována pouze těm, kteří ji měli hrazenou z prostředků veřejného zdravotního pojištění. Pevně věříme, že tato doba je již nenávratně za námi a my Vás s postupným rozvolněním opět můžeme přivítat v našich zařízeních. Proto, abyste se u nás cítili bezpečně, což je naše priorita, jsme v našich zařízeních nastavili standardy bezpečného pobytu a uděláme, jak zní v našem sloganu, maximum pro Vaše bezpečí. Tato pravidla naleznete na webových stránkách a informačních panelech jednotlivých ubytovacích zařízení.

Našli jsme též cestu, jak pomoci v našich lázeňských léčebnách i těm, kteří prodělali koronavirus a připravili pro ně nabídku na léčení tzv. postcovidového syndromu. Nabídka léčebného programu je nabízena jako součást preventivní rehabilitace. Léčebný program mohou využít i rodinní příslušníci vojáků, váleční veteráni a jejich rodinní příslušníci. V neposlední řadě též naši zaměstnanci v rámci programu Zdravý zaměstnanec, resp. pod označením „Dýcháme s Volarezou“. Post-covidové programy především obsahují dechová cvičení, oxygenoterapii, inhalace a další terapie, které jsou klientům během pobytu poskytovány.

Novinkou, o kterou bych se s Vámi rád podělil, je vznik projektu „Akademie Volareza“, o které si můžete přečíst na str. 2. Náš stravo-



vací tým nyní připravuje nultý ročník, vybírá z našich zařízení členy gastronomického týmu, který bude předávat zkušenosti a zastupovat Volarezu především na poli dalšího vzdělávání ve společném stravování. V plném provedení se Akademie představí na začátku roku 2022, o čemž Vás na stránkách časopisu budeme také informovat.

A nebyla by to Volareza, pokud by řádně nepečovala o infrastrukturu svých zařízení. Ve VLL Teplice jsme pro naše klienty opravili podlahy a podlahové krytiny na chodbách, schodištích a ve 2. patře i v pokojích, kde byly též k poskytnutí vyššího komfortu zrekonstruovány koupelny. Ve VLL Františkovy Lázně byl pro větší pohodlí hostů nainstalován nový moderní výťah. Zdařile proběhla rekonstrukce chodníků a přístupových cest k chatám v hotelu Vranov, spolu s výměnnou veřejného osvětlení za nová svítidla s LED úspornými žárovkami a vrchním zcloněním. Větší pohodlí zajistí klientům v Chatové osadě Bítov nově zrekonstruovaná kuchyně s jídelnou, v níž bylo

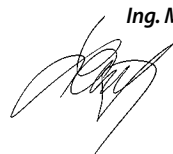
volareza
HOTELY • LÁZNĚ • WELLNESS

nainstalováno chlazení, jež zpříjemní teploty v letním období a nová otopná tělesa, které naopak klienti ocení v období chladnějším. Zároveň myslíme na ekonomiku a ekologii provozu, kdy na střechu byly namontovány solární panely pro ohřev teplé vody. Na Bítově se jedná již o druhou etapu revitalizace budov v areálu. Třetí etapa je před námi na podzim, v ní půjde o renovaci interiérů dřevěných chat, které si to již zaslouhují.

Pro naše nejmenší je v létě připraven ve vybraných zařízeních Volarezy bohatý animační program, jehož mottem v letošním roce je „Poznávej, nauč se, hýbej se“. Z důvodu větší motivace dětí k zapojení do programu jsou pro ně připraveny motivační herní kartičky, pastelky a po splnění úkolů nebude chybět ani malý dárek v podobě magnetky. Samozřejmě je i pořádání dětských táborů probíhajících v podobě Army Campu na Slapské přehradě ve VZ Měřín a ve Špindlerově Mlýně ve VZ Bedřichov, za dodržení nastavených bezpečnostních opatření.

Na závěr mi dovolu popřát Vám hezké léto, které můžete bezpečně strávit v zařízeních Volarezy. Doporučení, kam vyrazit na výlet během prázdnin, naleznete též uvnitř časopisu. Budu rád, pokud Vám obsah i nová podoba časopisu zpříjemní pobyt u Volarezy.

Ing. Milan Lauber, Ph.D.
ředitel VLRZ



Vysazení pamětního stromu

za primáře MUDr. Jána Capka

V uplynulém období jsme společně s našimi zahradníky vysadili pamětní strom, který nám bude připomínat nedávno zesnulého plk. v.v. prim. MUDr. Jána Capka, dlouholetého primáře a ředitele Vojenské lázeňské léčebny Jeseník, odborníka na fyzioterapii a vysoce fundovaného lékaře. Ten podlehl v nerovném boji proti zákeřné nemoci COVID-19.

Vysazený strom je krásně, bohatě kvetoucí sakura převíslá „Kiku-shidare“. Sakura původem pochází z asijských států, svým vzrůstem patří k menším stromům s korunou do písmena V. Patří mezi vynikající kvetoucí stromy a její květy se každoročně objevují na přelomu dubna/května na ještě bezlistých větvích.

Slavnostní vysazení proběhlo za početné účasti zaměstnanců zařízení a přátel prim. Capka, nechyběli také členové místní lékařské komunity. Místem vysazení se stalo slunné

místo u hlavního vchodu do budovy hotelu Albatros. Toto důstojné místo nemohou návštěvníci a hosté minout, bude tak nadále všem připomínat snahu pomoci a šířit pozitivní energii tak, jak to bylo celoživotním posláním Jána Capka.

(red)



Foto: VLL Jeseník

Ozdravný léčebný pobyt po onemocnění COVID-19

Vojenská lázeňská léčebna ve Františkových Lázních

Lázeňská léčba obecně je komplexní proces, který využívá přirozené regenerační schopnosti organismu a jejich stimulací obnovuje narušené fyziologické funkce. Ozdravný lázeňský pobyt tak zahrnuje nejen léčebné procedury, ale i dietní stravování, relaxaci, procházky v lázeňských parcích, pitný režim a dostatek spánku.

Vzhledem k šíři chorob léčených ve VLL Františkovy Lázně v souladu s indikačním seznamem (nemoci oběhového systému, nemoci zažívacího traktu, poruchy výměny látkové, nemoci nervové, nemoci pohybového systému), dokážeme příznivě ovlivnit i obnovení funkcí organismu po závažných infekčních onemocněních, a tedy i po onemocnění COVID-19. Zejména tím, že rozšíříme léčení o inhalace a všeobecné posílení činnosti dýchacího systému, jsme schopni nabídnout široké spektrum léčebných metod k doléčení postiženého organismu. Připravili jsme balíček léčebných procedur, které tvoří základ možné léčby. Ty však budou vždy upřesněny na základě vyhodnocení aktuálního zdravotního stavu klienta a posouzení, zda bude moci

bez rizika absolvovat takto připravený léčebný program. K tomu slouží podrobné vstupní lékařské vyšetření, případně i využití informací ze zdravotní dokumentace klienta, pokud si ji na ozdravný pobyt přiveze. Vzhledem k tomu, že onemocnění COVID-19, podle současných poznatků, zasahuje nejen plic, ale i kardiovaskulární soustavu, zažívací systém a celkově oslabuje organismus, je základem lázeňské léčby i zde aplikace dostupných přírodních zdrojů, tj. uhličitých minerálních koupelí, zředěného plynu v plynových injekcích a použití uhličitých vaků, takzvaných suchých uhličitých koupelí. Místní slatina je využívána k horkým peloidním zábálům. Program je rozšířen o inhalace, kde můžeme využívat místní Solný pramen, ale máme výborné zkušenosti i s ori-

ginální „Vincentkou“. Příznivě na klienty působí pobyt v solné jeskyni, kde je vzduch prosáván přes silnou vrstvu soli z Mrtvého moře a polské Věličky. Slaná, 30 °C teplá voda, je v rehabilitačním bazénu. Mikroklima lázní a rozsáhlé parky umožňují regenerovat i pobyt v přírodě. Vysoká efektivita léčby je zaručena využitím širokého technického vybavení, především moderních léčebných přístrojů – a samozřejmě masáží a individuálních i skupinových cvičení v telocvičně a v bazénu. Františkolázeňské prameny pak umožňují podstatně upravit individuální pitný režim.

Přijďte tedy k nám, do malebného lázeňského prostředí Františkových Lázní, nejen zapomenout na každodenní problémy, ale zejména načerpat nové síly a podstatně zlepšit a posílit svůj zdravotní stav.

Doc. Ing. Karel KOTEK, CSc.
ředitel VLL Františkovy Lázně

Léčba postcovidového syndromu v rámci preventivních rehabilitací vojáků

Je zřejmé, že přes veškerá nastavená opatření v resortu MO, dopad pandemie COVID-19 zasáhl i v rámci výkonu služby a poskytované pomoci státu i vojáky. Mnozí z nich byli nasazeni tam, kde se přímo opakovaně setkávali s vyšší mírou nakažených osob a v dnešní době tolik diskutované, vysoce nakažlivé onemocnění, zasáhlo i je. S dnešními poznatky je obecně známo, že léčba tzv. postcovidového syndromu je zdoluhavá a některé osoby pociťují následky onemocnění po delší dobu.

Právě v tento okamžik je potřebné zmínit roli zdravotnických zařízení poskytujících následnou lůžkovou péči, mezi které patří vojenská lázeňská léčebna ve struktuře Vojenských lázeňských a rekreačních zařízení (VLRZ). Obecně se zařízení tohoto typu začínají nově specializovat na léčbu postcovidových stavů. Bohužel současná legislativa prozatím neumožňuje plošné zavedení tolik potřebné léčby nad rámec indikačního seznamu tak, aby léčba bylo možné hradit z prostředků veřejného zdravotního pojištění. Nicméně situace v resortu MO je výrazně odlišná. VLRZ počínaje měsícem dubna tohoto roku nově zavádí do nabídky preventivních rehabilitací možnost léčby postcovidového syndromu. Všichni účastníci PR I poskytované v lázních budou moci bez doporučení ošetřujícího lékaře požádat o aplikaci nově zavedeného léčebného programu, který by měl zmírnit následky prodělaného onemocnění. Primárně bude léčba a specializovaný program nabízen u všech pobytů s wellness programy v rámci PR I a v případě zájmu vojáků obohatíme o postcovidový program i léčbu, která je standardně indikována na základě doporučení lékaře v rámci PR II. V připravených programech jsou zakomponována dechová cvičení, inhalace, oxygenoterapie a další soubory procedur s účelným dopadem na zmírnění následků prodělaného onemocnění. Vojáci pro daný typ léčení budou moci využít stávající přidělené poukazy na PR, nebo požádat VLRZ o nové poukazy v rámci redistribuce. V návaznosti na zájem vojáků bude VLRZ tyto

poukazy průběžně do nabídky navyšovat. Tím, že se onemocnění šíří převážně v rodinách, budou programy s takto zaměřenou léčbou nově za zvýhodněných cenových podmínek nabízeny i rodinným příslušníkům vojáků, kteří projeví zájem o společné pobyty s účastníky PR.

Nabídka preventivních rehabilitací zaměřených na léčbu postcovidových stavů bude zajištěna v lázních v rámci pobytů PR I s wellness programy i po celou dobu roku 2022. S vědo-

mím dané informace je možné požadavky na nové typy pobytů uplatnit v rámci standardního požadavku na zajištění PR pro následující rok, který se na VLRZ centrálně za jednotlivé součásti zasílá do konce měsíce května.

VLRZ věří, že nové léčebné programy obohatí nabídku preventivních rehabilitací a účelně vojákům pomohou v rámci regenerace zdraví.

Ing. Patrik LETOCHA
Obchodní náměstek VLRZ

Post-covidový léčebný program v rámci PR

Nabízíme ve všech lázeňských léčebnách VLRZ

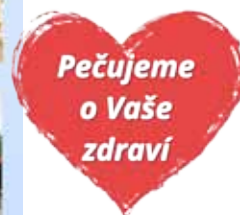
Prodělali jste **covidové onemocnění**? Využijte nabídky léčebného programu, který je nově připraven našimi lékaři a nabízen jako součást preventivní rehabilitace. Rádi bychom Vám v rámci PR I nebo PR II ve vojenské lázeňské léčebně pomohli k rychlejšímu zotavení.



volareza
HOTELY • LÁZNĚ • WELLNESS

Post-covidové programy především obsahují:

- ✓ Dechová cvičení
- ✓ Oxygenoterapii
- ✓ Inhalace
- ✓ a další terapie





Piešťany
(foto: HOREZZA, a.s.)



Tatranské Zrubý
(foto: HOREZZA, a.s.)



Smrekovica (foto: HOREZZA, a.s.)

Výměnné zahraniční rekreace

pro resort Ministerstva obrany ČR v roce 2021

Výměnné zahraniční rekreace (VZR) zajišťuje VLRZ, p. o., již od roku 1996 ve spolupráci se slovenským partnerem Vojenským úřadem sociálneho zabezpečenia na bázi reciproční výměny pobytů ve vybraných rekreačních zařízeních v České republice a na Slovensku, která slouží pro poskytování rekreační péče zaměstnanců resortu Ministerstva obrany. Existence této služby podporuje tradiční přátelské vazby a úzkou spolupráci mezi oběma sousedními zeměmi též z úrovně Ministerstev obrany ČR a SR. Výměnné zahraniční rekreace jsou prioritně určeny pro příslušníky armád obou zemí a jejich rodiny.

Nabídka zpravidla zahrnuje poukazy pro manželské páry, v menší míře jsou zastoupeny i poukazy pro třetí osoby. Rekreace jsou vždy týdenní (7 nocí) se stravováním v rozsahu plné penze včetně zajištění nápojů k hlavním jídlům. Součástí pobytového balíčku je také poznávací program plný zajímavých výletů do blízkého i vzdálenějšího okolí příslušného zařízení, a to včetně zajištění dopravy a vstupů. Parkování vozidel v místě pobytu je účastníkům pobytů zajištěno zdarma. Povinností každého účastníka VZR je si zajistit na své náklady cestovní pojištění a dopravu do místa pobytu. Pro úhradu pobytů na VZR je možné využít i příspěvek z FKSP. Výměnné zahraniční rekreace mohou být v rámci doprodeje zajištěné nabídky přiděleny i žadatelům z řad civilních zaměstnanců resortu nebo vojenskému důchodci.

V roce 2021 mohou čeští vojáci a další oprávněné osoby žádat o pobyty zajišťované v Piešťanech, Tatranských Zrubech a ve Smrekovici a vybrat si z celkem čtyř různých letních turnusů. Naši slovenští kolegové se mohou těšit na návštěvu hotelů Volarezy na Měříne, v Karlových Varech a na Vranovské přehradě.

Představujeme zmíněná slovenská zařízení:

PIEŠŤANY

Hotel Granit Piešťany ***

termín pobytu: 12. 7. – 19. 7. 2021

cena: dospělý: 8 232 Kč / dítě 2–12 let: 5 950 Kč

Toto lázeňské hotelové zařízení se pyšní léčebnou tradicí, jež sahá až do roku 1863. Nachází se ve středu 28tisícového města ležícího na řece Váh mezi Trnavou a Trenčínem nedařko českých hranic a hodinu jízdy od Bratislavy. Historická budova hotelu je obklopena krásným revitalizovaným parkem a nabízí řadu odpočinkových aktivit jako koupání ve vnitřním a dohřívávaném venkovním bazénu. Klienti si mohou dokoupit i velké množství léčivých procedur a masáží. Ubytování pro účastníky

VZR je zajištěno ve dvoulůžkových pokojích se standardním vybavením.

V rámci zajištěného programu se můžete těšit na objevování krás Kúpeľného ostrova, který patří k raritám města Piešťany, a dále kupříkladu na výlet na Trenčinský hrad, Smolenický zámek nebo dobrodružnou výpravu do krápníkové jeskyně Driny.

TATRANSKÉ ZRUBÝ

Hotel Granit Tatranské Zrubý ***

termíny pobytu: 19. 7. – 26. 7. 2021

26. 7. – 2. 8. 2021

cena: dospělý: 8 449 Kč / dítě 2–12 let: 5 950 Kč

Hotel byl v nedávné době rekonstruován, a to včetně výměny pokojového vybavení. Nachází se nedaleko známého turistického městečka Starý Smokovec, odkud vedou základní lanovky a turistické trasy do Vysokých Tater. Hotel se stal oblíbenou destinací nejen pro milovníky vysokohorské turistiky, ale i pro návštěvníky toužící po kvalitní relaxaci. Jedním z nečekaných místních lákadel je častý návštěvník reprezentující zdejší faunu – majestátní jelen, který sem chodí na pastvu. Ubytování v rámci VZR je zajištěno v obou turnusech povětšinou ve dvoulůžkových pokojích a též v několika třílůžkových.

Přímo před hotelem je zastávka oblíbené „električky“ neboli Tatranské elektrické železnice, která zajišťuje výborné spojení hotelu s atraktivními cíli v blízkém okolí jako Štrbské pleso nebo Tatranská Lomnica, kde je možnost přestoupit na lanovku na Lomnický štít. Nejbližším velkým městem je Poprad (52 tis. obyvatel), oblíbený zejména milovníky vodních radovánek navštěvujícími místní aquapark Tatralandia.

Ze zajištěných výletů v rámci programu VZR jmenujme alespoň plavbu na unikátních vorech (plťích) po řece Dunajci na polské hranici nebo výlet na Spišský hrad a do nedaleké historické Levoče.

5 VÝMĚNNÉ REKREACE



SMREKOVICA

Hotel Granit Smrekovica ***

termín pobytu: 2. 8. – 9. 8. 2021

cena: dospělý: 8 050 Kč / dítě 2–12 let: 5 950 Kč

Horský hotel se nachází v srdci pohoří Velká Fatra, je obklopen lesy a může tak dopřát svým návštěvníkům dostatek klidu. Vzhledem ke své poloze ve výšce téměř 1 500 m n. m. je zároveň východištěm horských turistických tras. Součástí hotelu je též krásný saunový svět, který nabízí úžasnou relaxaci po vykonaných horských túrách. Účastníkům VZR je zajištěno ubytování ve dvoulůžkových pokojích.

Z blízkého okolí doporučujeme navštívit malebné krajské město Banskou Bystricu (78 tis. obyvatel) s jedním z největších náměstí na Slovensku, kam dojedete za méně než hodinu. V rámci organizovaných výletů je naplánována mj. návštěva Oravského hradu a Oravské přehrady, Štrbského a Popradského plesa nebo pěší túra na Malině Brdo.

Všechny důležité informace o výměnných zahraničních rekreacích v roce 2021 naleznete na portálu www.volareza.cz v zabezpečené sekci pro oprávněné osoby POBYTY PRO MO. Po zadání kódu MX99 klikněte prosím na modré liště na sekci ZAHRAŇNÍ REKREACE a zde již naleznete veškeré informace o nabídce a možnosti objednání VZR.

Věříme, že v případě, že se rozhodnete pro některou z uvedených výměnných rekreací, strávíte týdenní pobyt dle svých představ. Na základě zodpovězených dotazníků účastníků těchto rekreací v roce 2020 můžeme hovořit o velké spokojenosti a mnozí z nich žádají o pobyty opakovaně. Velmi nás to těší a děkujeme za přízeň!

Bc. David Tejnor
Oddělení služeb pro AČR

Dětské animace

v zařízeních Volarezy

Doba letních prázdnin je tu a s nimi i naše oblíbené animační programy připravené pro děti ve vybraných zařízeních VLRZ. Mottem animací letošního roku je „Poznávej, nauč se, hýbej se“ a naším cílem je, aby toto děti skutečně prožily a zapojily se především do pohybových aktivit, kterých měly díky pandemii podstatně méně, než je obvyklé. To se jim budeme snažit během týdenního pobytu zábavnou formou vynahradit. Jak jsme Vás již informovali v minulém čísle časopisu, máme pro naše nejmenší nově přichystány motivační herní kartičky, na které se budou zaznamenávat splněné úkoly. Ke kartičce obdrží děti pastelky, pomocí kterých mohou vybarvit jak motiv na kartičce, tak i na obalu pastelek. Po splnění aktivit děti obdrží jako dárek naši roztomilou magnetku. Samozřejmě budeme rádi, pokud nám své nejhezčí výtvořky zanechají na našich hotelích, kde rádi ony vymalované herní kartičky v průběhu léta vystavíme. Kreativita v této činnosti bude plně na samotných dětech.

Navic stále budeme u Volarezy udržovat i oblíbený putovní animační program Indiánské léto, který se letos přesouvá do chatové oblasti Bitov. Děti zde prožijí týden plný zážitků, indiánských her a kreativního tvoření, jako je malování na obličeji, vázání lodních uzlů nebo indiánská lukostřelba. Samozřejmě že nebude chybět indiánský táborák s opékáním špekáčků, poznávací vycházky do okolí či hledání indiánského pokladu.

V ostatních zařízeních bude pro děti připraven bohatý animační program se sportovním soutěžením, naučnými stezkami, výlety, společenskými hrami, táborákem a putováním za pokladem.



Indiánské léto

(foto: Archiv Volareza – hotel Vranov)



Na děti se již těší zkušení animační pracovníci, kteří je budou během týdenního pobytu provázet jednotlivými animačními aktivitami. Proto neváhejte a v rámci svých dovolených dopřejte dětem zábavu, na kterou se již společně těšíme.

(red)



Hledáme tipy na výlety Máte nějaké?

Rádi se s Vámi i v tomto čísle podělíme o fotografie z okolí našich zařízení od účastníků preventivní rehabilitace. Děkujeme jim za zaslání snímků.

Pokud si pro místo své rekreace vyberete některé z našich ubytovacích zařízení, jistě Vás bude zajímat, co v okolí podniknout. Mnoho tipů Vám jistě dají na recepci, nás ale zajímá, co v okolí zaujalo Vás a jestli jste našli něco, s čím se rádi pochlubíte.

Byli jste u nás na dovolené a našli jste zajímavé místo? Studánku, rozhlednu, muzeum nebo jinou atraktivitu? Podělte se o ní s námi! Zašlete nám do zpráv na Facebooku fotografii s popisem a umístěním.

(red)



Občerstvení u Červené jámy



Okolí Františkových Lázní (foto: J. Kohout)



Okolí Františkových Lázní (foto: J. Kohout)



Hrad Doubravka u Teplic (foto: E. Fellingner)

Očkování v Národním očkovacím centru
(foto: Archiv ÚVN)



Odběrové místo – jaro 2020
(foto: Archiv ÚVN)



Personál ÚVN připravený na očkování
(foto: Archiv ÚVN)



Každá podpora potěší

Vojenské stany polní nemocnice se stovkami testovaných antigenními testy, kontejnery speciálně upravené pro odběry na PCR testování na přítomnost koronaviru, standardní i intenzivní péče o stovky pacientů s onemocněním COVID-19, zavádění nových léčebných postupů onemocnění COVID-19, výroba rekonvalescentní plazmy a její využití k léčbě, očkování proti COVID-19 v očkovacích místech ÚVN. Maximální pracovní vytížení, řada změn a nových situací, velký nápor zejména na psychiku. A také slova díky a podpory. To je denní realita, kterou do ÚVN vnesla pandemie koronaviru SARS-CoV-2.

„ÚVN byla a je v centru dění. Jsme v plném nasazení, děláme všechno pro to, abychom se s epidemií vypořádali a abychom všichni mohli opět žít běžným životem. Nikdo jistě dnes nepochybuje o velkém náporu, který už tak dost zatížené zdravotnictví v souvislosti s epidemií zažilo a stále ještě zažívá“, připomněl ředitel ÚVN prof. Miroslav Zavoral při setkání s ředitelem VOLAREZY Milanem Lauberem.

V době, kdy do Česka docházely první zprávy o šíření se epidemií koronaviru SARS-CoV-2, si nikdo nedokázal představit, co nastane. V únoru loňského roku epidemie vážně zasáhla Evropu a do Česka doléhaly zprávy o přetíženi nemocnic v Itálii nebo ve Španělsku. ÚVN nenechávala nic náhodě. První diagnostikovaný pacient v Česku byl hlášen 1. března 2020. ÚVN den poté aktivovala krizový protiepidemický tým, který řešil vše, co s epidemií nastalo a souviselo. Bylo jasné, že se musí co nejdříve začít s testováním. Klinika infekčních nemocí 1. LF UK a ÚVN se stala okamžitě sběr-

ným místem vzorků odebraných ve Středočeském kraji, 13. března 2020 ÚVN otevřela mezi prvními v České republice Odběrové místo k PCR testování na přítomnost SARS-CoV-2. V době největšího náporu tu za den provedli až 1100 odběrů. Za rok 2020 se tu odebralo téměř sto tisíc vzorků. V prosinci přibýlo i antigenní testování, kde dosud denně otestují na 550 osob. ÚVN je jediná, kde od 13. března 2020 nebylo testování přerušeno ani na jediný den!

Očkování – cesta z epidemie

Světlem na konci tunelu bylo zahájení očkování proti COVID-19. ÚVN se stala startovacím místem vakcinace v České republice – 27. prosince tu byli naočkovaní vakcínou od firem Pfizer/BioNTech první občané ČR – pětadevadesátiletá druhoválečná veteránka, obyvatelka Domova Vlčí mák ÚVN, a také premiér České republiky. „Od ledna očkují naše týmy nepřetržitě, máme za sebou již sedmdesát tisíc aplikací vakcín. A číslo se bude rychle navyšovat,

protože od 3. května očkujeme zájemce o vakcinaci také v Národním očkovacím centru v O2 universum, kde jsou denně aplikovány řádově tisíce vakcín proti COVID-19“, doplňuje ředitel ÚVN profesor Zavoral.

Dlouhotrvající nasazení, zhoršující se situace, přibývající pacienti s onemocněním COVID-19 ve vážných stavech, z nichž mnozí nemoci podlehlí, bezmocnost a dlouhodobě trvající zátěž personál stále více vyčerpávají. Vzpříhou jsou vzkazy lidí podporující zdravotníky, slova díky, a také řada dárek od jednotlivců i institucí.

Mezi ně se zařadila i VOLAREZA. Její ředitel Milan Lauber předal pro zdravotníky ÚVN v první linii 20 voucherů za zvýhodněné ceny do vojenských zotavoven v Bedřichově a na Měříně.

„Každá forma podpory či ocenění práce dává zdravotníkům energii do dalších dnů. Pobytů umožní odpočinek a načerpání psychických i fyzických sil pro další práci. Jsou i významnou morální podporou našich zdravotníků“, ocenil VOLAREZU ředitel ÚVN brigádní generál profesor Miroslav Zavoral.

Mgr. Jitka Zinke
Vedoucí odboru komunikace a propagace
Tisková mluvčí ÚVN

Předání voucherů

Ve středu 21. dubna 2021 osobně předal ředitel Vojenských lázeňských a rekreačních zařízení, příspěvkové organizace Ing. Milan Lauber, Ph.D. řediteli ÚVN profesor MUDr. Miroslavu Zavoralovi 20 voucherů na cenově zvýhodněné pobyty ve VZ Měřín a VZ Bedřichov. Pobyt jsou určeny pro zdravotnický personál covidového oddělení ÚVN Praha jako výraz poděkování za vykonanou práci a pomoc lidem. Měly by v letním období přispět k odpočinku a relaxaci zdravotníků, kteří výrazně přispěli ke zvládnutí koronavirové epidemie.

(red)

na cenově zvýhodněné pobyty v zařízeních VLRZ, p. o.



Foto: Archiv ÚVN





Soutěsky Hřensko (ilustrační fotografie)

Tipy na výlety

z lázeňské základny VLL Teplice

Vzhledem k tomu, že má lázeňská léčba svá pravidla v podobě šesti dnů procedur a sedmý den je dnem odpočinku, nabízíme Vám pár tipů, jak můžete odpočívat aktivně v podobě nedělních výletů po širším okolí Teplic. Mnoho našich stálých klientů už ví, že v nejbližším okolí Teplic mohou pěšky přímo z hotelu vyrazit na hrad Doubravka nebo si autem či na kole dojet do nedaleké Krupky a nechat se vyvézt nejdelší sedačkovou lanovkou v České republice na Komáří Vížku, ze které se nabízí okouzlující pohled na Teplicko a České středohoří. Dnes Vám ale dám tipy na místa, která jsou od Teplic sice trochu dál, ale z vlastní zkušenosti vím, že určitě stojí i za Váš čas a výlet.

Jako první si představíme horu Milešovku, která leží asi 17 km od Teplic. Je to majestátná hora a není divu, vždyť díky výšce 837 m n. m. se jedná o nejvyšší horu Českého středohoří. Na jejím vrcholu stojí turistická chata s restaurací s krásnými výhledy nebo 19 metrů vysoká rozhledna s cimbuřím, ale především známá meteorologická observatoř, která provozuje i webkameru. Takže než sem vyrazíte na výlet, je možné se jejím prostřednictvím předem podívat, jaké počasí na vrcholu aktuálně panuje. O Milešovce se totiž traduje, že jde o největší horu Česka a bezvětrných dnů je tu pouze devět v roce.

Výstup na horu je možný výběrem ze čtyř tras. Všechny jsou více či méně náročné na stoupání. Vhodné je proto nejen pohodlné oblečení, ale především odpovídající turistická obuv a dobrá fyzická kondice. Na turistických webech se uvádí, že nejjednodušší výstup je po červené značce z osady Bílka, kde na Váš vůz čeká prostorné parkoviště. Po zaparkování se vydáte na asi 2 km dlouhý výšlap na vrchol.

Z počátku půjdete cestou mezi loukami, dále pak smíšeným lesem s několika odpočinkovými zónami osazenými lavičkami pod přístřešky. Cestou si určitě všimnete lanovky. Ta ovšem neslouží pro přepravu turistů na vrchol hory. Lanovka je totiž nákladní a používá se jen

pro zásobování restaurace a observatoře potraviny a pitnou vodou a pro svoz odpadů.

Za výšlap po svých, místy kamenitou a strmější cestou, budete odměněni čarovnými pohledy na ostatní vrcholky Českého středohoří, například na blízkou horu Lovoš, vzdálenější Hazmburk se zříceninou hradu nebo dokonce



**8 TIPY
NA VÝLETY**

až na Říp. Za jasného počasí jsou krásně vidět Krušné hory. K lepší orientaci toho, na co se z ochozu vyhlídky právě díváte, jsou zde umístěny informační tabule. Na tento výlet Vám i s cestou budou stačit přibližně 3 hodiny.



Milešovka (zdroj: www.stredohori.cz)

Druhým výletním místem, které doporučuji při lázeňském pobytu navštívit, jsou Tiské stěny v Tisé nedaleko Ústí nad Labem, od Teplic přibližně 25–32 km dle zvolené trasy Vaší navigace. Vaším výletním cílem se tak stane skalní město s naučnými stezkami v nejzápadnější části CHKO Labské pískovce.

Tiské stěny jsou označovány jako ráj turistů i horolezců. Na prohlídku skalních útvarů se můžete vydat dvěma okruhy: Malé stěny a Velké stěny. Při jejich procházce se zapojením své fantazie pokocháte pohledy na kouzlo přírody v podobě různých útvarů, které připomínají například hřib, želvu nebo starostu, ale i mnoho dalších. Na pískovcové plošině zvané „Nad stěnami“ se Vám z výšky 613 m n. m. naskytnou dechberoucí pohledy nejen na blízké obce Jílové a Libouchec, ale také do širokého okolí. A protože jsou Tiské stěny chráněnou přírodní památkou, je nutné se pohybovat jen po turisticky značených cestách a především hlukem nerušit zdejší vzácné živočichy. Ptáte se jaké? Zjistíte to z naučných informačních tabulí, až sem vyrazíte. A pokud budete mít štěstí, spousty z nich na vlastní oči určitě i uvidíte. I sem doporučuji vhodnou turistickou obuv a pohodlné oblečení a na oba okruhy si vyčleňte asi čtyři hodiny svého času včetně cesty.

Jestliže na výlet na Milešovku a do Tisé Vám časově stačí třeba odpoledne mezi obědem a večerí v našem lázeňském hotelu, třetím, ale jistě ne posledním zajímavým místem, které Vám chci představit a které rozhodně stojí za návštěvu, je Hřensko, které je vstupní branou do Národního parku České Švýcarsko.

Z Teplic přes Děčín je to do Hřenska cca 70 km. Vyrazit můžete vlakem nebo autem. Hřensko je ideálním výchozím bodem pro úžasný celodenní a doslova okružní výlet. Začnete svůj den dopolední procházkou z Hřenska na Pravčickou bránu, což je největší přírodní skalní most na našem kontinentu. Po nenáročném přibližně dvouhodinovém pětilokometrovém vystoupení k Pravčické bráně si můžete za drobný poplatek do areálu prohlédnout vnitřní prostory výletního zámku Sokolí hnízdo, který zde nechal vystavět roku 1881 kníže Edmund Clary-Aldringen. Ale hlavním lákadlem



Tiské stěny (foto: Archiv VLL Teplice)

tohoto areálu jsou oplocené skalní vyhlídky s množstvím dechberoucích pohledů do širokého dalekého kraje. I zde na Vás čekají popisky těch míst, na které upřete svůj zrak. Další odměnou Vám bude posezení na vyhlídkové terase třeba u točené limonády a něčeho dobrého na zub.

Rozhodně to ale není konečná Vašeho výletu. Až se tady nahoře dostatečně pokocháte a načerpáte dostatek kyslíku, vydáte se dál, tedy dolů po žluté značce směrem k Edmundově soutěsce. Po asi sedmi kilometrech této odpolední části procházky krásnou přírodou směrem na Meznou nastoupíte na horním konci přístaviště v Edmundově soutěsce na převozní lodičku a necháte se 20 minut a 960 metrů unášet proudem řeky Kamenice s pou-

tavým výkladem převozníka. Během této klidné plavby na Vás čeká i jedno vodní překvapení. Na dolním přístavišti z lodičky vystoupíte a po posledních třech kilometrech tohoto výletu dojdete opět po svých zpátky do Hřenska.

Doporučuji opět vhodné obutí a oblečení. Tento výlet si žádá opravdu dostatek času a fyzických sil, ale určitě stojí za to ho podniknout. Však není lepší způsob, jak strávit celý den na čerstvém vzduchu. Následně po návratu zpět do lázeňského hotelu budete příjemně unavení a po vydatné večerí jistě prospíte spokojeně celou noc. K výletování Vám přeji nejen dobrou náladu, ale i příjemné počasí.

Michaela Toningarová
vedoucí obchodního úseku
VLL Teplice



Pravčická brána (foto: Archiv VLL Teplice)

Výstupní pohovory na preventivních rehabilitacích

... nyní formou ankety

Technické vymoženosti nás neustále obklopují a poskytují mnoho příležitostí a výhod, které by bez nich byly nedostupné. A tak v současné chvíli, kdy nás epidemická opatření takřka provázejí na každém kroku, byly z důvodu omezení hromadného kontaktu osob zavedeny elektronické dotazníky pro účastníky preventivních rehabilitací (PR). Službu, která tímto nahrazuje výstupní pohovor, jsme zavedli na konci loňského roku a postupně jsme ji rozšířili pro všechny typy PR v zařízeních VLRZ, p. o.

Vojáci, kteří odešli před nástupem na preventivní rehabilitaci tzv. Oznamení o příjezdu (cestou webových stránek www.volareza.cz), obdrží v závěru pobytu na vojákem uvedenou kontaktní e-mailovou adresu odkaz s žádostí o vyplnění dotazníku. Tuto anketu lze vyplnit jak z počítače či přímo a pohodlně ze svého mobilního telefonu s tím, že je zobrazení ankety pro mobilní zařízení plně optimalizováno. Klient má dostatek času promyslet si případné připomínky a vyjádřit svůj názor, námět nebo jen přání k průběhu PR z hlediska poskytování služeb.

Zpětně se např. dozvídáme, jak jste či nejste spokojeni se stravovacími či ubytovacími službami, co v těchto oblastech postrádáte, v jaké míře byla dostupná sportoviště či např. zda vojáci čerpají v rámci pobytu na PR ve VLL nově

zavedený léčebný balíček procedur pro léčbu zdravotních potíží po onemocnění COVID-19.

Výstupní pohovor pro nás není pouze formální záležitostí, vážíme si všech názorů a podnětů a já osobně věřím, že tento nástroj pro zjištění míry spokojenosti aktivně přispívá k neustálému zkvalitňování služeb a budeme jej i v budoucnu využívat.

V této nelehké době nás těší zájem a vstřícnost vojáků a tímto všem děkujeme za přístup plný pochopení (zejména s ohledem na omezení vstupů na sportoviště) a také velké množství pochvalných reakcí. Naší prioritou je Vaše spokojenost, zdraví a bezpečnost.

Markéta Havelková
Vedoucí oddělení služeb pro AČR
Ředitelství VLRZ

Vybíráme z odpovědí našich respondentů:

„V rámci možností bylo vše o.k. Nebyl jsem na VZ Dyje Vranov poprvé, tak doufám, že to příště nebude jen o.k., ale super jako v minulosti. Velká pochvala vstřícnému a příjemnému personálu, že vše zvládá i přes tu nepříjemnou dobu, kterou teď procházíme.“

„Bohužel letos z důvodu pandemie Covid-19 bylo sportovní a relaxační využití omezeno, přesto byla PR v rámci omezení a možností prospěšná a splnila svůj účel. Zejména letos bych chtěl vyzdvihnout kuchyni a personál jídelny. Za dobu, co k Vám jezdíme cca 12 let, to bylo z hlediska stravy absolutní TOP.“

(VZ Dyje Vranov)

Lázeňská sezóna

Zahájení lázeňské sezóny ve Františkových Lázních v letošním roce proběhlo pod tlakem přísných opatření proti „COVIDU“, ale alespoň svěcení pramenů a slavnostní mše připomněly tradice západočeských lázeňských míst. Velká sláva na kolonádách se nekonala a promenádní koncerty byly vlastně zahájeny až koncertem Ústřední hudby AČR 19. května.

Dlouho to vypadalo, že koncert bude probíhat za rytmického doprovodu deštových kapek. Děšť, kroupy, vítr a nízké teploty jsou charakteristickými prvky začátku letošní sezóny a jsou rozhodně četnější než skupinky lázeňských hostů procházejících se ve františkolázeňských parcích a promenádách. Ale počasí umění nakonec celkem přálo. Vzhledem k tomu, že původně se měl koncert konat až v 19 hodin, bylo dost potenciálních zájemců překvapeno, když se uniformy a nástroje hudebníků objevily v altánku u Františkova pramene už po 14. hodině. Změna původního začátku však byla ve prospěch věci. Rozvolnění opatření pak umožnilo nákup teplých nápojů, lázeňských oplatek, pro otužilejší i zmrzliny, kterými si lázeňští hosté i účinkující zpříjemnili chvíle před prvním mávnutím taktovky dirigenta.

Koncert začal vojensky přesně v 15 h a stál skutečně za to. Konferenciérka Jana Matějčová velmi elegantně prováděla sedící i stojící přítomné hosty programem a 16 známých skladeb, převážně v rytmu swingu, zahřálo u srdce všechny posluchače. Skvělé vokály

odstartovala ve Františkových Lázních



Foto: Archiv VLL Františkovy Lázně

Lucie Víškové a Václava Bízka se příjemně nesly jarním odpolednem. Škoda, že k tanci se odhodlal jen jeden pár z přibližně stovky hostů. Většinou známé tóny hudebních děl Ellingtona, Kandera, Malásky, Bažanta a závěrečného Svobodova evergreenu „Nechte zvony znít“ vytvořily v centru lázeňského města úžasnou

odpolední atmosféru. A vůbec nevadilo, že noty často, místo hudebníků, obracel vítr.

Doc. Ing. Karel KOTEK, CSc.
Ředitel VLL Františkovy Lázně



Lesní kaple (nahoře Lesní kaple na historické fotografii)

Mattoniho stezka na Karlovarsku

Exkurze do historie plná výhledů na malebnou Ohři

Jen pár kilometrů od západočeské metropole tuzemského lázeňství najdete obec Kyselka, která je neodmyslitelně spjata se jménem podnikatele Heinricha Mattoniho. Po desetiletí chátrající bývalé lázeňské centrum v hlubokém údolí Ohře prochází v posledních letech obnovou. A na návštěvníky Karlovarska zde od roku 2018 čeká Mattoniho naučná stezka, která mapuje jak památky obce, tak i bývalé promenádní trasy lesy, které zde spravují Vojenské lesy a statky. Návštěvníci na nich najdou několik zajímavých památek, které státní podnik v minulých letech obnovil, ale především úchvatné výhledy do malebného údolí řeky Ohře i jeho okolí.

Čtyřkilometrový okruh nabízí to nejlepší z obce, ale i z okolní přírody a je vhodný pro rodiny s dětmi i pro seniory, byť na ně ve svažitém terénu kolem Ohře čeká několik ostřejších převýšení. Navíc, pokud si tuto trasu o několik set metrů prodloužíte odbočkou přes žlutou turistickou značku, budete odměněni výhledem z historické rozhledny, kterou nechal vybudovat Heinrich Mattoni na vrchu Bučina. Kamenná věž měla po desetiletí pověst nejchátralejší rozhledny v Česku, díky citlivé rekonstrukci, kterou Vojenské lesy a statky, coby její novodobý majitel, provedly v minulých letech, však opět nabízí neuvěřitelné výhledy jak na údolí Ohře, tak celou okolní lokalitu včetně Krušných a Doupovských hor.



Jindřichovo sedátko

První série zastavení na stezce ovšem mapuje pamětihodnosti obce Kyselka, z nichž řada po létech chátrání jen dává tušit o bývalé honosnosti tohoto lázeňského centra. Dobrou zprávou, kterou návštěvníci na místě mohou sami spatřit, je však fakt, že na obnově velké části z nich se již usilovně pracuje. Lázně vyrostly na pozemcích, které dravý podnikatel v lázeňství Heinrich Mattoni koupil v roce 1873 od hraběte Černína a založil na nich firmu na minerální vodu.

Kolem Mattoniho vodopádu a Otova pramene pak zamíříte na bývalou lesní promenádu, kde narazíte na několik staveb, které do krajiny kolem Ohře vrátili vojenské lesy. Prvním z nich je altán, jehož počestný název připomíná slavného podnikatele. Jindřichovo sedátko je přesnou replikou otevřeného dřevěného altánku v romantickém švýcarském architektonickém stylu, kde podle historiků slavný podnikatel rád relaxoval. Stavbu zde dlouhá desetiletí připomínala jen polorozpadlá kamenná podezdívka a lesníci ji nově postavili podle dochovaných dobových fotografií a dalších záznamů. Z dřevostavby se otevírá výhled na druhý břeh Ohře s lázeňským parkem a také na sídlo podnikatelovy rodiny – Mattoniho vilu.



Bučina

O pár stovek metrů dál pak narazíte na další repliku historické stavby, kterou do krajiny podle dobových fotek vrátili lesníci VLS – lesní kapli na skalním ostrohu, od které se otevírá romantický výhled na malebný zákrut řeky. Pokud si sem naplánujete podzimní výlet na svátek sv. Václava, který je patronem tohoto svatostánku, čeká Vás zde i ojedinělý kulturní zážitek. 28. září dopoledne se totiž okolní lesy každoročně rozezní loveckou hudbou v podání karlovarských trubačů VLS i dalších trubačských těles.

Od kaple pak můžete stoupat po červené značce 1,5 kilometru k rozhledně na Bučině, z jejíž věže se Vám otevře výhled na celý region. Zpět do Kyselky se můžete vydat návratem na Mattoniho stezku, nebo také po žluté turistické trase.

Jan Sotona
Tiskový mluvčí VLS ČR, s.p.



Foto: Archiv VLRZ

volareza
HOTEL • LÁZNĚ • WELLNESS

Foto: Archiv VLRZ



Revitalizace a rekonstrukce v zařízeních VLRZ

Chaty ve Volareza – hotel Vranov – nové chodníky a přístupová cesta

Volareza hotel Vranov nabízí ubytování v hotelových pokojích a také v chatách, které se nachází ve svahu naproti hotelu. Jsou usazeny v klidové části vranovské přehrady, oklopeny stromy a orientovány jižním směrem. Každá chata má nově rekonstruovanou prostornou terasu s venkovním posezením, hojně využívaným v ranních a zejména odpoledních hodinách k odpočinku po celodenních aktivitách, které nabízí samotný Vranov, tak i blízké okolí. Co nás, ale i ubytované hosty, nejvíce trápilo, byly přístupové cesty a chodníky k těmto chatám. V loňském roce jsme se všichni dočkali dlouhodobě plánované rekonstrukce chodníků a přístupových cest v areálu chat. Stávající asfaltové a značně

poškozené chodníky jsou nahrazeny novou zámkovou dlažbou vedoucí až k terasám chat. Nově vybudovaný, bezpečný a bezbariérový vstup ve svahu k chodníkům vedoucím k chatám, uvítají jistě všichni hosté s kočárky nebo dětskými koly a v neposlední řadě i hosté, kteří dávají přednost pozvolnému převýšení terénu. Celková rekonstrukce pak byla završena osazením svahu vedoucího k chatám kameny a tím i odbouráním velkého stávajícího problému s údržbou travnatého porostu svahu v blízkosti odstavné plochy pro auta hostů.

Ke zdařilé rekonstrukci chodníků a přístupových cest k chatám pomohla určitě i výměna stávajícího veřejného osvětlení za nová svítidla s LED úspornými žárovkami a vrchním zaclo-

ním. Osvětlení je řízeno astronomickými hodinami. Princip hodin vychází z toho, že během roku není čas soumraku a úsvitu stejný, ale že se den ze dne mění. Na základě aktuálního datu spínač automaticky přestavuje časy zapnutí a vypnutí veřejného osvětlení a tím se stává i úspornější.

Pokud se budete chtít na vlastní oči přesvědčit o celkovém dojmu z provedené rekonstrukce, rádi Vás přivítáme v následujících a doufejme, že již rozvolněných, měsících.

Kamila Miklátková
Vedoucí obchodního úseku
Volareza – hotel Vranov

Jídelna na Bítově aneb dokončená 2. etapa revitalizace budov areálu a 3. etapa před námi

Vyšší komfort na Bítově zajistí klientům rekonstruovaná budova kuchyně s jídelnou.

Současně s otevřením chatové osady Bítov při zahájení letošní rekreační sezóny dne 19. dubna 2021 byla uvedena do provozu adaptovaná podoba budovy místní kuchyně s jídelnou. Vyšší komfort klientům především v letním období nyní zajistí instalace chlazení, která zamezí dosavadnímu obtěžujícímu faktoru, a to nepříznivým vnitřním teplotám. Zároveň bylo posláno i vytápění pomocí přidání nových přímotopů, což klienti ocení naopak v chladnějším období. Přínosným pro klienty by měla být také nově provedená samoobslužná soustava pro bufetový výdej snídaní. Díky skutečným přístavbám se podařilo zvýšit rozměr skladovacích prostorů a instalováním systému solárního ohřevu se snížily provozní náklady budovy.

V kontextu informací z předchozích čísel našeho časopisu připomínáme, že se jedná o 2. etapu postupné revitalizace budov, resp. celého rekreačního areálu. Jako první z nich byla v roce 2019 dokončena rekonstrukce administrativní budovy, v níž mohou naši návštěvníci již druhým rokem užívat nové

provedenou kavárnu i s rozšířenou venkovní terasou, dětskou hernu a dvě klubovny. Letos na jaře byla dokončena zmíněná kuchyně s jídelnou. A jako etapa 3. v pořadí přijde na řadu na podzim, po ukončení stávající sezóny, renovace interiérů všech dřevěných chat. Primárním cílem je nové pojetí ubytovacího prostoru chatiček, kdy ze dvou nepraktických pokojů budeme koncepčně nově vytvářet funkční chatičku se sociálním zařízením a odpočinkovou zónou pro posezení. Standardně budou chatičky koncipovány jako třílůžkové s možností přistýlky, která na nich již bude umístěna formou rozkládací sedačky. Navažujícím záměrem v dalších letech by pak měla být přístavba a stavební úpravy budovy wellness centra (etapa č. 4).

Všechny záměry byly úspěšně naplněny, stavba zkolaudována a s úspěchem uvedena do užívání. Zbývá popřát příjemný pobyt v chatové osadě Bítov.

Ing. Pavel BARČÁK
Náměstek pro nemovitou
infrastrukturu VLRZ, p. o.

Nový výtah ve Františkových Lázních

Když se řekne výtah, leckdo si pomyslí: „No co, nastoupím, zmáčknu knoflík a jedu kam potřebuji. Dokud jezdí, není co řešit“. Ale co když strojovna výtahu zabírá místo, které je možné účelně využít jinak? Co když je na hraně životnosti a energeticky náročný? A zejména, co když je výtah tak pomalý, že klienti mnohdy zmeškají začátek procedury, než na ně dojde řada, před výtah je nutno doplnit židle, aby si klienti s pohybovými problémy, kterých přibývá s věkem a časem, mohli odpočinout a když je pak lépe volit druhé schodiště při vstupu do balneoprovozu, abyste nemuseli klienty chlácholít, že: „Už určitě brzy přijede“ a že se nikde netoulá? Zvlášť když víte, že výtah hned tak nepříjede. Nezbyvá než pořídit výtah nový. To se v poslední plánované odstávce ve VLL Františkovy Lázně podařilo. Bylo sice nutno ještě poněkud upravit ovládací panel, aby uživatelé této možnosti věděli, kam jedou a na kterou stranu budou vystupovat, ale podařilo se. Nový výtah byl dán do provozu se zahájením sezóny. Díky COVIDU neprošel zatím skutečnou zatěžkávací zkouškou, ale všichni se těšíme na překvapeně výrazy stálých klientů, až s velkým předstihem, jak už byli zvyklí, vyrazí na proce-

dury, tudíž i do fronty na výtah a ejhle, výtah stojí v patře, čeká na cestující a pak je, světe div se, rychle a pohodlně vyveze k masáži, zábalu, či uhlíčné koupeli. A zaměstnanci VLL už nyní klidně procházejí kolem a zahlédnou jen otevírající se a zavírající se výtahové dveře. A jen tak mimochodem, požadavky na vybavení takového výťahu vůbec nejsou malé. Když pomineme veškeré technické a bezpečnostní parametry, tak jen kabina dnes musí mít: nerazové a broušené chromované prvky, tlačítka se světelným potvrzením volby, zvukovou signalizaci, značení tlačítek reliéfním a Braillovým písmem, polohovou a směrovou signalizaci, ukazatel polohy kabiny a směru jízdy v kabině a ve stanicích, oboustranné dorozumívací zařízení kabina – recepce, hlásič pater, gong, nouzový signál se světelnou signalizací, ovládací panel na nástupišťích zapuštěný v rámu dveří, sklopné invalidní sedátko, ochranné zařízení dveří (clonu), hlasový syntetizér, indukční smyčku, piktogram umístěný v kabině, madla a zrcadlo. A pak se řekne, že jde „jen“ o banální výměnu staršího výťahu za nový. A na závěr ještě jeden bonus. Uvolněná místnost staré strojovny bude využita pro jiné, pro provoz hotelu nezbytné, technologie, konkrétně pro vzduchotechniku a chlazení kuchyně.

Doc. Ing. Karel KOTEK CSc.
Ředitel VLL Františkovy Lázně

Teplická Judita v novém kabátku

Tak jako má většina lidí období konce kalendářního roku spojené s vánočními svátky a tedy časem zklidnění, pohody a rodinných setkávání a oslav, ve Vojenské lázeňské léčebně v Teplicích bylo na konci roku naopak velmi rušno. Po odjezdu posledních klientů v druhé polovině prosince jsme začali mít napilno. Pracovalo se mezi svátky i na Silvestra a letošní mezeříční provozní přestávka byla prodloužena až do druhé poloviny února. Stál před námi totiž velký úkol – provést rozsáhlou rekonstrukci podstatné části ubytovací kapacity, rozsáhlé opravy podlah a výměny podlahových krytin. Budova lázeňského hotelu si to bezpochyby zasloužila.

Na naše klienty tak letos čekají například nové podlahy a podlahové krytiny na chodbách, schodištích a ve druhém patře i v pokojích. Za zmínku stojí ale hlavně zbrusu nové, krásné a modernější koupelny ve všech dvoulůžkových pokojích ve druhém patře. K rekonstrukci koupelen nás vedlo především poskytnutí vyššího komfortu našim pohybově indisponovaným klientům.

I přes časovou a technickou náročnost stavebních prací a úprav se nám během dvou měsíců podařilo uvedené dokončit a naši první klienti, kteří po zahájení letošního provozu lá-

zeňského domu Judita již měli možnost u nás strávit svůj léčebný pobyt, tyto nové změny chválí a hodnotí jako povedené a přínosné.

Budeme rádi, když i Vy budete patřit k našim spokojeným hostům, a to nejen z důvodu nových interiérů našeho lázeňského domu. Váš termín letošního pobytu si rezervujte na mailu: rezervace@te.vlrz.cz a přijďte léčbou s využitím termální vody udělat něco pro své zdraví v této stále složité a náročné době. Tešíme se na Vás!



Michaela Toningerová
vedoucí obchodního úseku – VLL Teplice

Foto: Archiv VLLZ

Výsadba nových stromů v Bedřichově

Přispíváme k obnově Krkonoš

Ve VZ Bedřichov dbáme na ochranu přírody i na bezpečí svých klientů.

Správa Krkonošského národního parku se snaží po dlouhá léta lesy kultivovat tak, aby se podobaly těm původním, přirozeným. V praxi to znamená, že v nižších polohách, kde by měly růst lesy smíšené – buk, jedle, javor, bříza a další, se smrk kácí a dosazuje se do těchto míst to, co tam chybí – listnáče a jedle. Ve starším lese se tak objevují mladé stromky chybějících druhů. Takový les je velmi odolný. Když vítr poláme staré stromy, nevznikne tak velká škoda, rostou tam i mladé. Les tohoto typu kůrovec nezničí. Napadne jen stromy starší zhruba šedesát let. Ty mladší mají tenčí kůru a lýkožrout smrkový se pod ni nevejde. Neohroží je. Po kůrovcové kalamitě v lese zůstane mladší generace smrčků, která starší stromy zahubené kůrovcem rychle nahradí. Navíc, pokud nějaký hmyz napadne jeden druh stromů, zase to tolik nevádí, jsou tam jiné stromy. Mimochodem, to je odpověď na otázku, kterou mně občas kladou všímaví klienti Vojenské zotavovny Bedřichov: proč Správa KRMAP vůbec kácí stromy v národním parku?

V loňském roce se údolím Krkonoš přehnala vichřice, která porazila i vzrostlý smrk u zadního vchodu hotelu. Tehdy jen shodou náhod nedošlo k újmě na zdraví a majetku. V tento okamžik nastala otázka, zda jsou stromy v okolí VZ Bedřichov bezpečné. Po odborné konzultaci se správou KRMAP jsme došli k závěru, že stromy v blízkém okolí jsou nebezpečné

a bude nutné je pokácet. Pro mě jako rodilou krkonošskou patriotku to bylo velké překvapení, ale díky konzultaci s odborníky na Krkonoše jsem dospěla k názoru, že řízené kácení stromů kolem VZ Bedřichov je správné. Uvědomila jsem si, že i VOLAREZA může přispět ke kultivaci prostředí, ve kterém se nachází její hotel, a může pomoci k obnově environmentálních zdrojů.

Po vyhledání dobových fotografií jsem si uvědomila, že stromy, které byly určeny ke kácení, nejsou vysázeny úmyslně, ale jsou takzvané náletové.

Do počátku vegetačního klidu se podařilo kolem VZ Bedřichov pokácet stromy a díky tomu se hotelová budova „rozsítila“ na celé okolí. Podle vyjádření odborníků, kteří káceli stromy, byl jeden strom starý 75 let, ostatní zde rostly kolem 30–40 let. Jelikož si vážíme přírodních zdrojů a les je zdrojem, který pomáhá udržovat život v rovnováze, budou kolem VZ Bedřichov vysázeny nové stromy, které pomohou navrátit substituční vztah.

O novém prostředí kolem Hotelu VZ Bedřichov Vás budeme rádi informovat. Přivítáme, když budete spolu s námi sledovat, jak VOLAREZA přispívá svým skromným dílem k obnově Krkonoš.

Ing. Michaela Baraníková
ředitelka VZ Bedřichov



Aktuální fotografie vypovídající o současném stavu (foto: Archiv VZ Bedřichov)





Střípky letní gastronomie

Letní grilování

Léto se kvapem blíží a grilovací sezóna byla již dávno zahájena. Země české jsou tradicí grilování a domácím uzením přímo posedlé. Je vlastně jedno, jestli grilujete na chatě, chalupě, doma nebo na zahradě, neboť jsou dnes i možnosti, jak grilovat i v bytě bez balkónu.

Grilů jako takových je celá řada, na uhlí či brikety, elektrické či plynové. Nejrozšířenější variantou u nás je stále gril na tuhá paliva. Plynové se používají spíše v gastronomických provozech pro jejich pohotovostní použití, zatímco malé elektrické grily se hodí například do malého bytu. Mladí lidé, kteří vyznávají minimalistický styl, dnes grilují třeba i v okně spolu se sousedy, utužují tak vztahy a snaží se tímto způsobem socializovat, což v době, kdy jsou společensko-zábavní střediska uzavřena a v době, kdy se běžně „potkáváme“ spíše na sociálních sítích, je tato metoda socializace více než potřebná. Proto vidíme, jak si mladé rodiny grilují v parcích na malých přenosných grilech a sem tam se objeví i nějaký „kotlíkář“. Je příznačné, že se vrací doba kotlíků. Jídlo nás spojuje. Jídlo nás dělá šťastnějšími, dělá z nás to, co jsme a kým jsme. Pokud si myslíte, že jíme proto, abychom žili, zkuste se podívat na pokrm z jiné perspektivy. Až příště půjdete grilovat, nebo si v některých z našich zařízení budete pochutnávat na grilovaném kusu šťavnatého masa s vůní letních bylinek a olivového oleje, či si vyberete rybu nebo zeleninu, zkuste se na chvíli zastavit a přemýšlejte, odkud k nám suroviny, které šéf grilu s láskou a úctou k surovině připravil, přicestovaly. Možná budete sami překvapeni, jaké myšlenky a jaké příběhy se vám začnou vizualizovat v paměti. Chutě a vůně jsou vlastně vždy dobrým nástrojem pro vizualizaci. Třeba uvidíte velké louky a ucítíte vůni divokého tymiánu z Krkonošských hor, uslyšíte šumění Vranovské přehrady, nebo si třeba vzpomenete na babičku, jak doma pekla kuře. A až Vás tyto vůně a pocity prostoupí, zjistíte, že se cítíte lépe a že o tu chvíli, kterou jste si ukradli sobecky sami pro sebe, je den šťastnější. V našich vybavených zařízeních také nezapomínáme a grily už od zimy připravujeme a čistíme, abyste se mohli zasnít v krásách zapadajícího večerního slunce, či jen tak u vody vnímat vůně, které se táhnou na desítky metrů daleko.

Zásady správného grilování pro amatéry a možná i profíky

Většinou přispíváme recepty, ale u grilování bych vás nerad připravil o vaše vychytané marinády a vaše vlastní recepty. Proto jsme dnes pro vás připravili pár zásad, které ke grilování patří.

Pokud jste v grilování začátečník, nevadí. Tyto rady jistě ocení amatéři, ale pro zkušené mistry grilu mohou být také přínosné.

Grilování není obžerství!

Měli byste si uvědomit, že najíst se a dát si ke grilovanému masu dobře vychlazené pivo je určitě fajn, ale nemělo by se z toho stát nikdy obžerství. Nepřidělávejte si tedy zbytečně práci s něčím, co stejně ve finále nikdo neocení. Proto, když grilujete, stačí jeden druh masa a příloha s dobře zvolenou omáčkou či dresingem. Nepřehánějte to. Hosté budou i tak nadmíru spokojeni a navíc to šetří i vaši peněženku. A též se vyhnete plýtvání. Někdy méně může být více.

Nekupujte drahou sůl!

„Nazdar mámo! Tak jsem koupil to nejlepší koření na grilování!“ No tak to doopravdy ne. Uvědomte si, že většina koření a kořenících směsí obsahuje z 80 % jen sůl a glutaman sodný. Glutaman sodný sám o sobě zdraví neškodí, svědčí o tom několik desítek výzkumů, které byly v posledních desetiletích provedeny. Avšak uvědomte si, že kilogram kořenícího přípravku stojí v přepočtu kolem 500 Kč. A to jsme u spodní hranice. Gratulují! Právě jste si koupili nejdražší sůl v životě. Věřte, že pokud použijete své vlastní koření směsí s použitím například čerstvých bylinek, česneku či klasického koření jako je pepř, paprika či hořčičné semínko, budete překvapeni nejen chutí a vůní, ale celý efekt bude na vás i vaše hosty působit daleko profesionálnější dojmem než vysypané pytlíky.

Používejte dobře vyzrálá masa

Koupili jste krásné hovězí maso na steak? Byli jste u řezníka a koupili pravou svíčkovou či roštěnou a pak po sundání z grilu je maso tuhé a nepoživatelné? Pravděpodobně jste si koupili nedostatečně vyzrálé maso. To je v Čechách typické. U nás se moc firem zatím stařením a zráním masa nezabývá. Pokud budete chtít kupovat hovězí maso na grilování, koukejte na to, aby bylo co nejdéle od porážky. Posmrtná ztuhlost (rigor mortis) může u hovězího masa odeznívat klidně i dva týdny. U vepřového masa je to zhruba týden a u drůbeže dva až tři dny. Problém nastává už při porážce. Většina mas, která zakoupíte v supermarketu nebo u řezníka, vyjela z porážky pravděpodobně den, možná dva před tím, než jste si je zakoupili. Proto, pokud s grilováním začínáte, zkuste použít raději drůbež či dobře prorostlou krkovičku.

Maso z lednice na gril nepatří

Proč? Na to existuje jednoduchá odpověď. Zkrátka musíte potom dosahovat daleko menšího teplotního rozdílu. Pokud necháte maso



14 LETNÍ GRILOVÁNÍ

tzv. „natemperovat“ na teplotu cca 20 °C, bude se vám daleko lépe propékat a nevznikne vám pak trojbarevné maso, což se stává prakticky každému, kdo s grilováním začíná. Na krajích je maso zpravidla „well done“, poté postupuje do středu masa se stupněm propečenosti medium a uprostřed rare až blue. Eliminujte tuto chybu a váš steak bude kvalitnější než z jakéhokoliv steakhousu!

Marináda jako základ!

Nenechte se zmást. Marináda není to samé, co marinování. Marinování je způsob přípravy suroviny za studena jako je například ceviche nebo gravlax. Marináda slouží k tomu, abychom surovinu, v našem případě maso nebo zeleninu, řádně ochuttili. Pamatujte, že musí být vždy přítomna sůl, která maso napenetruje spolu s přidanými chutěmi a tuk, který roztáhne maso póry a ještě lépe dovolí koření, aby prostoupilo hlouběji do masa. Nepoužívejte koření mnoho. Stačí jeden, dva druhy, sůl, trochu ručně nadrceného pepře, a to stačí. Nepřehánějte to! Pokud použijete do marinády pivo a hořčici, je nepravděpodobné, že bylinky by té chuti přispěly. Pravděpodobně hořčice vůni i chuť bylinek přerazí. Vnímejte jednotlivé koření k tomu, jak je kombinovat, ale nepřehánějte to. A pokud si nejste jisti, zkuste jen sůl a pepř. Tím nikdy nic nezkazíte.

Nechte maso odpočívat!

Asi nejčastější chyba u lidí, kteří se věnují grilování jen doma. Věřte, že tím, že jste maso upekli a sundali z grilu, proces nekončí. V mase je v tuto chvíli obrovský tlak, který se zmenšuje tím, jak maso chladne a štáva, která je uprostřed, se pomalu rozlévá za teplem, které je na povrchu. Říká se, že by maso mělo odpočívat stejně dlouhou dobu, jako se peklo. V každém případě nechte maso chvíli na okraji grilu a teprve poté jej servírujte. Po rozkrojení by mělo být maso růžové rovnoměrně. Chce to chvíli cviku, ale uvidíte sami, že v tom žádná věda není!

Matěj Novotný
Hygienik potravin
Ředitelství VLRZ

Volareza News

nejen v nové podobě

Na začátku letošního roku proběhlo nové výběrové řízení na zhotovitele časopisu Volareza News 2021–2023. Nejvýhodnější nabídku zaslala společnost GEOPRINT s.r.o., a stala se tak na období let 2021–2023 novým dodavatelem čtenářsky oblíbeného časopisu Volareza News.



Volareza News počínaje tímto číslem bude vycházet v novém grafickém designu a s periodicitou 3x ročně – na konci února, června a listopadu. V období, kdy Vás budeme moci účelně informovat o novinkách, záměrech a našich službách před zimní a letní dovolenou. Pro výrobu časopisu bude nově pravidelně používán papír s certifikací FSC (Forest Stewardship Council), což bylo také jednou z hlavních zadávacích podmínek – ekologický dopad na výrobu tohoto oblíbeného časopisu. Papír s touto certifikací pochází z Programme for the Endorsement of Forest Certification schemes (PEFC) tedy z kontrolovaného zdroje, odkud je dřevo a následně papír získáván. Základní ideou programu je podporovat ekologicky šetrné, sociálně prospěšné a ekonomicky životaschopné obhospodařování lesů, a tím napomoci chránit ohrožené a devastované světové lesy. FSC vytvořilo prestižní mezinárodní systém certifikace lesů a podniků, které dřevo z certifikovaných lesů zpracovávají ve výrobky. Logo FSC na výrobku znamená záruku, že použitý papír finálně podporuje lesní hospodaření šetrné k přírodě a místním lidem.

Pevně věříme, že nový design časopisu, jeho obsah a ekologické vnímání výroby časopisu jako naši čtenáři oceníte.

(red)



Nová hotelová kosmetika

Nadstandardní péči se snažíme našim hostům dopřát dalším sortimentem, jako je například hotelový kosmetický set, nejenom hotelovými fény, které dnes již patří ke standardnímu vybavení většiny hotelových koupelen.

Počínaje letošní prázdninovou sezonou zavádíme u Volarezy nového dodavatele hotelové kosmetiky. Ze široké produktové nabídky jsme se snažili s pečlivostí přistoupit k vhodnému výběru dodavatele této kosmetiky s přihlédnutím na požadavky, potřeby a přání našich klientů. Nově zaváděná kosmetika je vysoce kvalitní, respektuje nejvyšší a nejnáročnější požadavky našich zákazníků, a to i s ohledem na dopad na životní prostředí.

Hotelový kosmetický set obsahuje sprchový gel, šampon parfemovaný ve vůni bílého čaje, tělové mléko parfemované vůní argan a mýdlo s parfemací olivy. Hotelová kosmetika, ačkoliv je to maličkost, dotváří celkový dojem pokoje. Dobře zvolená kos-

metická řada může tak podtrhnout ráz zařízení a umožnit hostům příjemný zážitek během osobní hygieny.

Jsm rádi, že nová kosmetika od Vás skládala veliký úspěch na sociálních sítích.

(red)



Foto: Archiv Volareza

Benefity pro vojáky a válečné veterány

Benefity v současné době obsahují více jak 100 nabídek určitých výhod a některé jsou obzvláště hojně využívány. Z důvodu zlepšení vzájemné komunikace jak samotných uživatelů Benefitů, tak i VLRZ jsme od 1. dubna 2021 rozšířili webové stránky o implementovanou členskou zónu s možností registrace a přihlášení.

K registraci se jako verifikační údaj použije číslo průkazu vojáka či číslo průkazu válečného veterána. Následně v rámci členské sekce jsou zpřístupňovány i neveřejné kódy, o které si museli dříve vojáci i váleční veteráni žádat a dokládat svoji oprávněnost. Díky tomu se členům uživatelsky zpříjemnilo celkové prostředí webových stránek a zjedno-

dušil přístup k využívání benefitů. Členům Benefitů jsou také nově zasílány upozornění na novinky nebo zajímavosti v oblasti benefitů. Do budoucna plánujeme neustále tuto oblast rozšiřovat a nabízet členské základně širší výběr zvýhodněných produktů a služeb.

(red)



**Volareza
pro vás zajišťuje
hotelové,
lázeňské,
wellness
a zdravotní
služby.**



KRKONOŠE
Hotel Bedřichov *** superior
www.bedrichov.volareza.cz



KRKONOŠE
Penzion Malý Šišák **
www.malysisak.volareza.cz



JESENÍKY
Hotel Ovčárna ***
www.ovcarna.volareza.cz



SLAPSKÁ PŘEHRADA
Hotel Měříň *** superior
www.merin.volareza.cz



KARLOVY VARY
Lázeňský hotel Sadový Pramen ***
www.sadovypramen.volareza.cz



KARLOVY VARY
hotel Bellevue **
www.bellevue.volareza.cz



VRANOVSKÁ PŘEHRADA
Chatová osada Bitov **
www.bitov.volareza.cz



VRANOVSKÁ PŘEHRADA
Volareza – Hotel Vranov ***
www.vranov.volareza.cz



PRAHA
Hotel DAP ***
www.daphotel.cz



FRANTIŠKOVY LÁZNĚ
Lázeňský hotel Kijev ***
www.frantiskovylazne.volareza.cz



JESENÍK
Lázeňský hotel Albatros ***
www.jesenik.volareza.cz



JESENÍK
Hotelová dependance Silesie ***
www.jesenik.volareza.cz



TEPLICE
Lázeňský hotel Judita ***
www.teplice.volareza.cz



SLAPY
Vojenský rehabilitační ústav
www.volareza.cz